



OPERATING INSTRUCTION



Operating instructions for the MONTREAL scale


BASIC DATA:

- Load capacity: 5 kg-150 kg - Gauge: 0.1 kg - Working temperature: 10-35°C - Batteries: 1 x 3V CR2032Li - Display: LCD
 - Scale units: kg/lb - Low battery indicator: "Lo" - Scale overload indicator: "oL" - Error indicator: "Err"

OPERATING INSTRUCTIONS:

- Open battery cell, remove battery protection (plastic wrap). Select the kg/lb measurement unit using the switch located in the battery cell or in the middle of the scale's base.
- Set the scale on firm and level ground.
- Weight is measured after stepping on the scale.
- The measured weight will be displayed for 10 s. After that the scale turns off.
- Replace the battery if the indicator shows "Lo"
- If the indicator shows "Err", repeat the measurement

COMMENTS:

1. The scale is designated for household use only.
2. Persons with a pacemaker should not use this scale.
3. To obtain correct readings weight should always be measured at the same time of day.
4. Do not step on the scale with wet feet to avoid slipping.
5. "Lo" on the display means low battery – in such a case replace the batteries.
6. "oL" on the display means that the allowed weight limit has been exceeded.
7. This product has been made using tempered glass. Store in a dry place not exposed to heat or humidity.
8. Shaking and throwing the scale may damage it. Glass breakage may result in cuts.
9. Use a moist cloth to clean the surface of the scale. Keep water from getting inside the scale. Do not use chemical agents.
10. **Do not place used batteries or electrical equipment in municipal waste containers.**
Take them to proper waste collection outlets or put them in specially marked containers. 

Instrukcja obsługi wagi MONTREAL


PODSTAWOWE DANE:

- Nośność: 5 kg-150 kg - Podziałka: 0,1 kg - Temperatura pracy: 10-35°C - Baterie: 1 x 3V CR2032Li - Wyświetlacz: LCD
 - Jednostka wagi: kg/lb - Wskaźnik zużycia baterii: „Lo” - Wskaźnik przeciężenia wagi: „oL” - Wskaźnik błędu: „Err”

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Otwórz komorę baterii, usuń zabezpieczenie baterii (folia). W komorze baterii lub na środku podstawy wagi jest przełącznik kg/lb – wybierz jednostkę miary.
- Wagę ustawić na twardym i równym podłożu.
- Ważenie odbywa się po wejściu na wagę.
- Wskazania ważenia będą się pokazywać przez 10s, potem waga się wyłączy.
- Jeżeli wskaźnik pokazuje „Lo” – należy wymienić baterię
- Jeżeli wskaźnik pokazuje „Err” – należy ponownie się zważyć

UWAGI

1. Waga przeznaczona jest **wyłącznie do użytku domowego**.
2. Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny używać niniejszej wagi.
3. Aby uzyskać prawidłowe odczyty zaleca się dokonywać pomiaru za każdym razem o tej samej porze.
4. Nie należy stawać mokrymi stopami aby uniknąć niebezpieczeństwa poślizgnięcia.
5. „Lo” na wyświetlaczu oznacza wyczerpywanie się baterii – wówczas należy zmienić baterie na nowe.
6. „oL” na wyświetlaczu oznacza przekroczenie limitu dopuszczalnej wagi.
7. Produkt wykonany jest ze szkła hartowanego. Przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na zbytne ciepło i wilgoć.
8. Potrząsanie i rzucanie wagą może spowodować jej zepsucie, a stłuczenie szkła grozi niebezpieczeństwem skałeczenia.
9. Do czyszczenia powierzchni używać wilgotnej szmatki, ale nie dopuścić by woda dostała się do wnętrza wagi. Nie czyścić środkami chemicznymi.
10. **Nie można wyrzucać zużytych baterii oraz sprzętu elektr. do kontenerów z odpadami komunalnymi.**
Należy oddawać je do punktów zbierania takich odpadów, lub do odpowiednio oznaczonych pojemników. 

FR Notice de la balance MONTREAL


CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Capacité de pesage : 5 kg-150 kg - Graduation : 0,1 kg - Température de service : 10-35°C - Pile : 1 x 3V CR2 - Écran : LCD
- Unité de mesure : kg/lb - Indicateur d'état de la pile : „Lo” - Indicateur de surcharge de la balance : „oL” - Indicateur d'erreur : „Err”

MODE D'EMPLOI :

- Ouvrir le compartiment de la pile, enlever la protection en feuille plastique. Un commutateur permettant de passer d'une unité de mesure à une autre - kg/lb - est situé à l'intérieur du compartiment de la pile ou au milieu de la base de la balance ; choisir l'unité de mesure qui convient.
- Placer la balance sur un sol dur et plat.
- Se mettre debout sur la balance pour effectuer le pesage.
- L'indication du poids sera affichée pendant 10s, ensuite l'alimentation de la balance sera coupée.
- Si l'écran affiche „Lo” – il convient de remplacer la pile.
- Si l'écran affiche „Err” – il convient de procéder à un nouveau pesage.

REMARQUES :

1. La balance est destinée **exclusivement à un usage domestique**.
2. Les personnes ayant un stimulateur cardiaque ne devraient pas utiliser ce modèle de balance.
3. Afin d'obtenir des mesures correctes il est recommandé de procéder à un pesage systématiquement à la même période de la journée.
4. Pour éviter de glisser, ne pas monter sur la balance quand on a les pieds humides.
5. „Lo” affiché à l'écran signifie que la pile sera bientôt à plat – il convient alors de la remplacer par une pile neuve.
6. „oL” affiché à l'écran signifie un dépassement de la charge maximale autorisée.
7. La balance est produite en verre trempé. Ranger la balance dans un endroit sec où elle ne sera pas exposée à une chaleur ou une humidité excessives.
8. Des secousses ou un choc brusque peuvent endommager la balance, et son verre brisé peut causer une blessure.
9. Pour nettoyer la surface de la balance utiliser un chiffon humide, en évitant que de l'eau s'infilte à l'intérieur de la balance.
Ne pas utiliser de produits chimiques.
10. **Il est interdit de jeter les piles usées et les équipements électroniques dans les conteneurs destinés aux ordures ménagères. Il convient donc de les déposer en déchetterie ou de les jeter dans un conteneur spécifique convenablement marqué.** 

DE Bedienungsanweisung für die Waage Montreal


TECHNISCHE DATEN:

- Tragfähigkeit: 5 kg – 150 kg - Graduierung: 0,1 kg - Arbeitstemperatur: 10 – 35°C - Batterie: 1 x 3V CR 2032 Li - Display: LCD
- Gewichtseinheiten: kg/lb - Indikator des Batterieverbrauchs: „Lo” - Indikator der Waage-Überlastung: „oL” - Fehler-Indikator: „Err”

BEDIENUNGSANWEISUNG:

- das Batteriefach öffnen und die Batterie-Sicherung (Folie) entfernen. Den in der Mitte der Waagen-Unterseite befindlichen Umschalter für die gewünschte Mass-Einheit kg/lb einstellen;
- die Waage auf eine feste und ebene Unterlage stellen;
- mit Betreten der Waage erfolgt das Wiegen;
- die Gewichtsanzeige dauert etwa 10 sec lang, danach schaltet sich die Waage aus;
- wenn der Indikator „Lo” anzeigt, ist die Batterie zu wechseln;
- wenn der Indikator „Err” anzeigt, muss man sich erneut wiegen.

HINWEISE:

1. Die Waage ist **ausschliesslich für den Hausgebrauch bestimmt**.
2. Personen mit Herzschrittmacher dürfen die Waage nicht benutzen.
3. Um korrekte Ablesedaten zu erhalten, wird empfohlen, das Wiegen jedes Mal zur gleichen Tageszeit vorzunehmen.
4. Wegen der Gefahr eines Abrutschens sollte man sich nicht mit nassen Füßen wiegen.
5. „Lo” auf dem Indikator bedeutet, dass die Batterie verbraucht ist – sie ist dann gegen eine neue zu wechseln.
6. „oL” auf dem Indikator bedeutet, dass das Limit des zulässigen Gewichts überschritten ist.
7. Das Erzeugnis besteht aus gehärtetem Glas. Es sollte an einem trockenen Ort stehen und nicht übermäßiger Wärme und Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
8. Ein Rütteln oder Werfen der Waage könnte zu einem Defekt führen, bricht das Glas, dann besteht Verletzungsgefahr.
9. Zum Reinigen der Waage-Oberfläche ist ein feuchtes Tuch zu verwenden und ein Eindringen von Wasser in die Waage ist zu vermeiden.
Zum Reinigen sollten keine chemischen Mittel verwendet werden.
10. **Verbrauchte Batterien oder elektrische Teile nicht in Container für kommunale Abfälle werfen. Sie sind an den entsprechenden Abfall-Sammelstellen abzugeben oder in entsprechend gekennzeichneten Behältern abzulegen.** 

RU Инструкция по обслуживанию весов MONTREAL


ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ:

- Грузоподъемность: 5 кг-150 кг - Деление шкалы: 0,1 кг - Рабочая температура: 10-35°C - Батарейки: 1 x 3V CR2032Li
- ЖК дисплей: - Единица веса: кг/фунт - Индикатор разрядки батареек: „Lo” - Индикатор перегрузки весов: „oL” - Индикатор ошибки: „Err”

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ:

- Откройте отсек для батареек, удалите предохранительную пленку. В отсеке для батареек или на середине основания весов находится переключатель кг/фунт – выберите единицу веса.
- Установите весы на твердом и ровном основании.
- Взвешивание происходит после входа на весы.
- Результаты взвешивания появятся на дисплее и будут показаны в течение 10сек., после этого весы выключатся.
- Если индикатор показывает „Lo” – следует заменить батарейки
- Если индикатор показывает „Err” – следует повторно взвеситься

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Весы предназначены **исключительно для домашнего использования**.
2. Лица с кардиостимулятором не должны пользоваться весами.
3. Для получения достоверных показаний, измерения необходимо производить в одинаковое время суток.
4. Во избежание соскальзывания не следует становиться на весы мокрыми стопами.
5. „Lo” на дисплее обозначает разрядку батареек. В этом случае батареек следует заменить на новые.
6. „oL” на дисплее обозначает превышение лимита допустимого веса.
7. Продукт выполнен из закаленного стекла. Хранить в сухом месте, не подвергать воздействию избыточного тепла и влаги.
8. Сотрясения и удары весами могут привести к их поломке, а разбитое стекло создаст опасность получения ран.
9. Для очистки поверхности следует воспользоваться мягкими салфетками, и не допускать, чтобы вода попала внутрь весов.
Не применять химических средств. 
10. **Нельзя выбрасывать использованные батарейки и электрические приборы в контейнеры с коммунальными отходами. Их следует сдать в соответствующий пункт приема таких отходов, или выбросить в соответствующим образом обозначенные емкости.**